
Vozila za talni transport - Varnostne zahteve in preverjanje - 1. del: Vozila za talni transport z lastnim pogonom, razen vozil brez voznika, vozil s spremenljivim dosegom in tovornih vozičkov (ISO/DIS 3691-1:2025)

Industrial trucks - Safety requirements and verification - Part 1: Self-propelled industrial trucks, other than driverless trucks, variable-reach trucks and burden-carrier trucks (ISO/DIS 3691-1:2025)

Flurförderzeuge - Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung - Teil 1: Motorkraftbetriebene Flurförderzeuge mit Ausnahme von fahrerlosen Flurförderzeugen, Staplern mit veränderlicher Reichweite und Lastentransportfahrzeugen (ISO/DIS 3691-1:2025)

Chariots de manutention - Exigences de sécurité et vérification - Partie 1: Chariots de manutention automoteurs, autres que les chariots sans conducteur, les chariots à portée variable et les chariots transporteurs de charges (ISO/DIS 3691-1:2025)

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN ISO 3691-1

ICS:

53.060 Industrijski tovornjaki Industrial trucks

oSIST prEN ISO 3691-1:2025

en,fr,de



DRAFT International Standard

ISO/DIS 3691-1

Industrial trucks — Safety requirements and verification —

Part 1: Self-propelled industrial trucks, other than driverless trucks, variable-reach trucks and burden- carrier trucks

*Chariots de manutention — Exigences de sécurité et
vérification —*

*Partie 1: Chariots de manutention automoteurs, autres que les
chariots sans conducteur, les chariots à portée variable et les
chariots transporteurs de charges*

ICS: 53.060

This document is circulated as received from the committee secretariat.

ISO/CEN PARALLEL PROCESSING

Reference number
ISO/DIS 3691-1:2025(en)

ISO/TC 110/SC 2

Secretariat: **SIS**

Voting begins on:
2025-06-09

Voting terminates on:
2025-09-01

THIS DOCUMENT IS A DRAFT CIRCULATED FOR COMMENTS AND APPROVAL. IT IS THEREFORE SUBJECT TO CHANGE AND MAY NOT BE REFERRED TO AS AN INTERNATIONAL STANDARD UNTIL PUBLISHED AS SUCH.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

© ISO 2025

ISO/DIS 3691-1:2025(en)

iTeh Standards (<https://standards.iteh.ai>) Document Preview

oSIST prEN ISO 3691-1:2025

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9f1e8271-46b4-4647-aae1-95f1414433fd/osist-pren-iso-3691-1-2025>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2025

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

ISO/DIS 3691-1:2025(en)

Contents

Page

Foreword	vi
1 Scope	1
2 Normative references	2
3 Terms and definitions	4
3.1 Truck type	4
3.2 Operator and operator position	5
3.3 Truck operation	5
4 Safety requirements and/or protective / risk reduction measures	6
4.1 General	6
4.1.1 Overall requirements	6
4.1.2 Normal climatic conditions	6
4.1.3 Normal operating conditions	7
4.1.4 Safety requirements for the electrical/electronic system	7
4.1.5 Edges or angles	7
4.1.6 Protection from burning	7
4.1.7 Stored energy components	7
4.1.8 Storage of instruction handbook	7
4.1.9 Special equipment	7
4.2 Starting/moving	8
4.2.1 Unauthorized starting	8
4.2.2 Unintended movement	8
4.2.3 Travel speed	8
4.2.4 Parts exceeding the plan view outline of the truck	11
4.3 Brakes	12
4.3.1 General	12
4.3.2 Failure of energy supply to service brake	12
4.3.3 Parking brake systems	12
4.4 Manual controls	13
4.4.1 General	13
4.4.2 Travel and braking controls	14
4.4.3 Steering controls	17
4.4.4 Load handling controls	18
4.4.5 Multi-function controls	19
4.4.6 Controls for automated functions	19
4.4.7 Marking	19
4.5 Power systems and accessories	19
4.5.1 Exhaust systems	19
4.5.2 Fuel tank	19
4.5.3 Access to engine and other compartments	20
4.5.4 Gas-powered trucks	20
4.6 Systems for lifting and tilting	25
4.6.1 Lift chains	25
4.6.2 Lift Chain Termination	25
4.6.3 Lifting and lowering systems	26
4.6.4 Lifting and tilting systems	26
4.6.5 Hydraulic systems	27
4.6.6 Load handling and stacking attachments	27
4.7 Operator positions	30
4.7.1 Dimensions	30
4.7.2 Operator access and egress	31
4.7.3 Operator platforms	32
4.7.4 Operator's seat	33
4.7.5 Protection from wheels and objects thrown up by the wheels	34
4.7.6 Protection against crushing, shearing and trapping	36

ISO/DIS 3691-1:2025(en)

4.7.7	Operator restraint.....	37
4.7.8	Additional operator positions	38
4.7.9	Front-seated operator ergonomic support.....	38
4.8	Stability.....	38
4.8.1	General	38
4.8.2	Specific operating conditions.....	38
4.8.3	Levelling indicator for rough-terrain trucks.....	39
4.9	Protective devices	39
4.9.1	Protection against falling objects.....	39
4.9.2	Load backrest extension	39
4.9.3	Warning device.....	39
4.9.4	Wheels for pneumatic tyres.....	40
4.9.5	Traction battery compartment.....	40
4.9.6	Battery-restraint devices	41
4.9.7	Starter battery requirements.....	41
4.9.8	Handling of batteries.....	41
4.9.9	Automatic battery charging.....	41
4.10	Visibility and lighting	41
4.10.1	Visibility.....	41
4.10.2	Lighting.....	41
4.11	Environmental conditions.....	42
4.11.1	Operator's cabin.....	42
4.11.2	Window glass	42
4.11.3	Wipers and washers.....	42
4.11.4	Noise emissions.....	42
4.11.5	Vibration.....	43
4.11.6	Electromagnetic compatibility (EMC)	43
4.11.7	Radiation.....	43
4.11.8	Transport.....	43
4.12	Devices for towing.....	43
5	Verification of safety requirements and/or protective measures.....	44
5.1	General.....	44
5.2	Structural tests	44
5.3	Functional verification	44
5.4	Verification of service brake in the event of energy supply failure.....	44
5.5	Verification of steering system failure.....	45
5.6	Verification of lifting/lowering system.....	45
5.6.1	Fast lifting/lowering: stability and strength – normal operation.....	45
5.6.2	Verification of lowering speed in the event of a failure.....	46
5.6.3	Fast lifting/lowering: stability and strength – system failure	46
6	Information for use	47
6.1	General.....	47
6.2	Instruction handbook(s)	47
6.2.1	Truck	47
6.2.2	Attachment.....	48
6.2.3	Operation of truck with or without attachment.....	48
6.2.4	Details for battery-powered trucks	49
6.2.5	Details for internal-combustion-engine powered trucks.....	50
6.2.6	Service and maintenance.....	50
6.2.7	Transportation, commissioning, storage and recommissioning after storage	51
6.2.8	Truck modification	51
6.3	Marking.....	51
6.3.1	Information plates	51
6.3.2	Information plate for trucks operating in special conditions.....	53
6.3.3	Other information	53
6.3.4	Languages.....	53
6.3.5	Operator restraint.....	53

ISO/DIS 3691-1:2025(en)

Annex A (normative) Determination of driving direction and rated capacity	54
Annex B (informative) List of significant hazards	58
Annex C (informative) Verification recommendations	64
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered	77
Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Regulation (EU) 2023/1230 aimed to be covered	81
Bibliography	85

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[oSIST prEN ISO 3691-1:2025](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9f1e8271-46b4-4647-aae1-95f1414433fd/osist-pren-iso-3691-1-2025)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9f1e8271-46b4-4647-aae1-95f1414433fd/osist-pren-iso-3691-1-2025>